

社址南京新街口北電報掛號一一三五

第二千七百七十七號
今日大三張
份售洋三分五

紙幣之定價及兌換率立憲銀行準備紙幣									
註	附	及	漢	滿	本	銀	幣	定	價
一	元	每	日	每	日	每	日	每	日
二	角	每	日	每	日	每	日	每	日
三	分	每	日	每	日	每	日	每	日
四	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
五	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
六	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
七	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
八	微	每	日	每	日	每	日	每	日
九	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
十	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
十一	小	每	日	每	日	每	日	每	日
十二	大	每	日	每	日	每	日	每	日
十三	元	每	日	每	日	每	日	每	日
十四	角	每	日	每	日	每	日	每	日
十五	分	每	日	每	日	每	日	每	日
十六	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
十七	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
十八	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
十九	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
二十	微	每	日	每	日	每	日	每	日
二十一	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
二十二	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
二十三	小	每	日	每	日	每	日	每	日
二十四	大	每	日	每	日	每	日	每	日
二十五	元	每	日	每	日	每	日	每	日
二十六	角	每	日	每	日	每	日	每	日
二十七	分	每	日	每	日	每	日	每	日
二十八	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
二十九	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
三十	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
三十一	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
三十二	微	每	日	每	日	每	日	每	日
三十三	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
三十四	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
三十五	小	每	日	每	日	每	日	每	日
三十六	大	每	日	每	日	每	日	每	日
三十七	元	每	日	每	日	每	日	每	日
三十八	角	每	日	每	日	每	日	每	日
三十九	分	每	日	每	日	每	日	每	日
四十	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
四十一	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
四十二	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
四十三	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
四十四	微	每	日	每	日	每	日	每	日
四十五	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
四十六	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
四十七	小	每	日	每	日	每	日	每	日
四十八	大	每	日	每	日	每	日	每	日
四十九	元	每	日	每	日	每	日	每	日
五十	角	每	日	每	日	每	日	每	日
五十一	分	每	日	每	日	每	日	每	日
五十二	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
五十三	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
五十四	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
五十五	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
五十六	微	每	日	每	日	每	日	每	日
五十七	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
五十八	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
五十九	小	每	日	每	日	每	日	每	日
六十	大	每	日	每	日	每	日	每	日
六十一	元	每	日	每	日	每	日	每	日
六十二	角	每	日	每	日	每	日	每	日
六十三	分	每	日	每	日	每	日	每	日
六十四	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
六十五	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
六十六	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
六十七	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
六十八	微	每	日	每	日	每	日	每	日
六十九	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
七十	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
七十一	小	每	日	每	日	每	日	每	日
七十二	大	每	日	每	日	每	日	每	日
七十三	元	每	日	每	日	每	日	每	日
七十四	角	每	日	每	日	每	日	每	日
七十五	分	每	日	每	日	每	日	每	日
七十六	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
七十七	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
七十八	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
七十九	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
八十	微	每	日	每	日	每	日	每	日
八十一	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
八十二	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
八十三	小	每	日	每	日	每	日	每	日
八十四	大	每	日	每	日	每	日	每	日
八十五	元	每	日	每	日	每	日	每	日
八十六	角	每	日	每	日	每	日	每	日
八十七	分	每	日	每	日	每	日	每	日
八十八	厘	每	日	每	日	每	日	每	日
八十九	毫	每	日	每	日	每	日	每	日
九十	絲	每	日	每	日	每	日	每	日
九十一	忽	每	日	每	日	每	日	每	日
九十二	微	每	日	每	日	每	日	每	日
九十三	纖	每	日	每	日	每	日	每	日
九十四	沙	每	日	每	日	每	日	每	日
九十五	小	每	日	每	日	每	日	每	日
九十六	大	每	日	每	日	每	日	每	日
九十七	元	每	日	每	日	每	日	每	日
九十八	角	每	日	每	日	每	日	每	日
九十九	分	每	日	每	日	每	日	每	日
一百	厘	每	日	每	日	每	日	每	日

全部貨物廉價發售

(地址)南京新街口中正路(公共汽車直達門口) (電話)二三七九五
(營業時間)上午九時至下午十時

本商場應時代之需要。謀社會之便利。由京滬平漢閩浙川粵等埠各大廠。參加設肆。日用百貨。無不齊備。餐館茶廳。應有盡有。集國產之大乘。匯萬貨於一處。**定價劃一。決不還價**謹於一月十二日(星期日)全體開

幕。敬請
各界惠臨參觀。毋任歡迎。

本商場內各商號名稱及營業要目分列於左

鋪號	商號	營業要目	鋪號	商號	營業要目
1	中央花園	鮮花樹木	52	溫州工藝館	溫州石刻
3	大華書店	書籍文具	53	郁錦生	絲織風景
4	金蘭	生熟野味	54		
5	達工布店	布疋	55	仁泰莊莊	茶葉
6	金華南腿號	火腿	56	吳榮盛	揚州漆器
7	愛香園	福建食品	57	泰豐織廠	鐵床鐵箱
8	胡玉美	罐頭瓶酒餅餌	58	張小泉	刀剪
9	福建特產社	福建漆器木畫	59	森林藤器廠	各種草蓆手杖
10	味清軒	福建橄欖食品	60	天隆永	電器工程
11至12	中國銀行	銀行	61	江西景德公司	瓷器
13	綢緞館	美術雕刻	62	新生蜜棗廠	徽州蜜棗
14	無錫土產商店	無錫土產	63	沈紹安櫥記	福州漆器
15	老萬全	酒醬	64	佩珍厚	文玩玉器
16至17	華豐鮮菓行	鮮果蜜餞	101至104	開利公司	綢緞
18至19	太平村	茶食糖果	105至108	五和織造廠	內衣
20	華僑南貨海味號	南貨海味	107至108	五卅機廠	襪子
21	益豐搪瓷廠	搪瓷瓷器	109	一心牙刷廠	牙刷
22	光大熱水瓶廠	冷熱水瓶	109	亞光製造廠	電木用品
23至24	享得利表行	鐘表眼鏡	110	中國化學工業社	化妝品
25	梁新記	牙刷牙刷	111至112	中華冠帽廠	搪瓷器具
26	永和實業公司	化妝品	113至115	新生實業社	布疋
27	恆興昌	梳篦鏡箱	116	啓明染織廠	棉織品
28至29	中國珠寶商店	珠寶玉器	117	公利皮鞋公司	男女皮鞋
30至31	北平同仁堂	國藥	118至120	大陸皮件公司	皮箱皮件
32	國光工藝社	山東綉貨	121至122	中央皮鞋廠	皮鞋
33	國華實業公司	國瓷	123至124	金星商店	兒童服裝
34	四川商店	川產銀耳	125至126	強生服裝號	西服
35	中國衛生用具廠	刷牙衛生用具	127至128	上海三才廠	襪衫
36	家庭工業社	化妝品	129至130	新中華鞋室	各種鞋子
37	中央化學玻璃廠	玻璃器皿	131至134	兄弟商店	襪衫運動器具
38	大中華華聯瑤廠	賽瑤瑤製品	135	綸豐針織號	棉毛針織品
39至40	戎鎰昌皮件廠	皮箱皮件	136	清昌順	帽子蓆子皮貨
41至42	源昌皮件廠	皮箱皮件	137至138	三星棉織廠	棉織品
43	中和衣莊	估衣	139至141	天豐	綢緞布疋
44	楊永興	五金電料	142至143	燭聖工藝社	童裝女裝
45	大華鐵廠	鋼床鋼具	144至145	曼麗	咖啡館
46	萬盛金木玻璃廠	金木玻璃	146至149	中央食堂	中西大菜
47至48	中央理髮廳	理髮	150至155	中央茶廳	茶點小吃
49	錦記	織錦刺繡	156至162	厚德福	河南菜館
50	文華工藝社	枕頭靠墊	163至167	福生西餐館	清真西餐
51	祥起手帕廠	手帕鞋鞋			

→ 今日起 **大賤賣** 兩星期

空前絕後 驚人狂跌

注意
價目表

賤到極點
便宜透頂

品 名	數 量	價 目
玻 璃 杯	一 只	銅元三枚
二號無敵牙膏	每 支	五 分
福州漆筷	每 把	銅元六枚
基本皂	每 塊	銅元一枚
電木香烟夾	每 只	一 角
三友實業社出品三角牌 大號毛巾每條五分		
上等牙刷	每 支	銅元一枚
亞浦耳電池	每 隻	一 角
卅四寸撈邊面盆	每 只	一角五分
如生廠油煙筒	每 聽	一 角
八寸拉機皮夾	每 只	三 角
兒童航空帽	每 頂	三 角
駱駝毛	每 磅	五 角
冲羊毛運動衫	每 件	四 角
白銅湯婆子	每 只	五角五分
條被單布	二丈一尺	五角五分
五尺印花被罩	每 條	一 元
五和鵝牌衛生衫	每 件	三角五分
十二寸真皮箱	每 只	六 角
人造牙筷	每 把	二 角
紫銅火鍋	每 只	六 角

品 名	數	量	價	目
大號無敵牙膏	每	支	一	角
天廚味精	每	瓶	五	分
藥水肥皂	每	塊	銅元	一
無敵牌牙粉	三	包	銅元	一
大號航空傘	每	把	一	角
拉鍊皮銅元袋	每	只	五	分
三星牙膏	每	支	八	分
卅寸玻璃廠面盆	每	隻	一	角
大號蠟燭	每	瓶	一	角
三星熱水瓶	每	只	二	角
真羊毛襪	每	雙	一	角
條絨褲料	每	五	尺	一
兄弟牌運動鞋	每	雙	三	角
錦綉椅墊	每	只	四	角
安安藍布	一	丈	一	角
四尺印花被單	每	條	五	角
開口味西裝襯衫	每	件	五	角
小檯鐘	一	只	七	角
真皮手袋	每	雙	六	角
真皮女用提包	每	只	五	角
孫轉理紫砂遺像	每	座	一	角

上海大新公司
百貨商店

●●品貨售發樓各●●

禮雨女絲手頭棉草西化中文水器雪水糖罐 廉搗廚五京參火南
二勞傘手毛帕掃毛帽裝粧西房瓶影苺菓頭飾 價盜房金菓燕腿貨地
樓鮮皮提線手梳內毡用香藥用眼鏡香洋餅伙 貨鋼用器海銀皮糖室
花夾夾襪巾具衣帽品品具鏡料烟酒乾食 品精具皿味耳蛋食

遊藝場 總寫字樓 中兒婦京中細呢紗 兒玻江福電中各象銀皮家
頂十樓 五樓 西童女蘇西毛絨羅 童璃西州器西國牙寶用毯篋私
花園所 樓 靴服衣皮布綢 玩洋漆料藥鐘錶用被衣箱具
鞋裝飾邊貨正緞 具瓷器器器器表璃品櫥箱具

●●備設部內場商●●

冷熱氣管
四時如春

電動扶梯
無勞跨步

推銷中華國產搜羅美備

大中國商場

記發飲食部
受推盤人程錫發
黃金萱啟事

茲因該店飲食有部程錫發前有欠虧概抵歸還於本月營業額內理得在商場全部生財由程姓與黃金萱自議解決其後換回舊牌無涉此聲明

陳耀東律師代表朱祿卿劉德魁劉德潤為買賣房屋基地啟事

茲第拾三號計開前房產委稱德魁德潤德潤五道街旁一座坐落本坡武吉知馬路合共二畝三分厘地至明興泰火倉外又係屋底向內向賣主交涉逾期不來即與真業主無關等語前來代客委員辦事如上所辦南亞會公祠巷官路界四至分明定於本月初九日午出賣與宋祿卿為業如有人表示異議請於見報日起五日內向實主交涉逾期不來即與真業主無關等語前來代客委員辦事如上所辦

電話：七〇〇九
轉接各部



甘寧青旅京同鄉會緊要啓事

社評

中日關係的調整

近來常聽到中日關係的調整，這並不是什麼新鮮事，而是中日關係中一個老問題。中日關係的調整，在過去幾十年中，曾發生過多次，但每次調整，都只是一個暫時的現象，而沒有產生長遠的影響。現在中日關係的調整，是否會產生長遠的影響，這要看中日兩國政府，是否都能採取正確的態度，來處理中日關係。

中日關係的調整，首先必須建立在互利的基礎上。中日兩國，都是東方的大國，兩國之間，既有利益衝突，也有利益合作。在利益衝突方面，中日兩國，都曾發生過多次戰爭，這使兩國人民，都蒙受了巨大的痛苦。在利益合作方面，中日兩國，都有著悠久的歷史，兩國人民，都有著悠久的文化，兩國之間，都有著廣泛的經濟聯繫。因此，中日兩國，都應該採取互利的態度，來處理中日關係。

中日關係的調整，其次必須建立在和平的基礎上。中日兩國，都應該採取和平的態度，來處理中日關係。中日兩國，都不應該採取戰爭的態度，來處理中日關係。中日兩國，都應該採取對話的態度，來處理中日關係。中日兩國，都應該採取合作的態度，來處理中日關係。

中日關係的調整，最後必須建立在誠信的基礎上。中日兩國，都應該採取誠信的態度，來處理中日關係。中日兩國，都不應該採取欺騙的態度，來處理中日關係。中日兩國，都應該採取負責任的態度，來處理中日關係。中日兩國，都應該採取透明度的態度，來處理中日關係。

土肥原飛抵青島

日武官磯谷亦於昨日到青候晤坂垣

宋哲元蕭振瀛定今日赴津準備談判

▲中央社上海十一日電 日武官磯谷廉介，於昨日下午由滬飛青，預計於今日晨間抵青。磯谷此行，係受其上司坂垣征四郎之命，來青與宋哲元、蕭振瀛等商談。據悉，磯谷在青期間，將與宋、蕭等進行多次會談，以達成某種協議。

▲中央社北平十一日電 宋哲元、蕭振瀛等，已於今日晨間由津赴青，準備與磯谷進行談判。宋、蕭等此行，係受其上司蔣中正之命，來青與磯谷進行談判。據悉，宋、蕭等在青期間，將與磯谷進行多次會談，以達成某種協議。

▲中央社北平十一日電 日武官磯谷廉介，已於今日晨間由青飛津，預計於今日下午抵津。磯谷此行，係受其上司坂垣征四郎之命，來津與宋哲元、蕭振瀛等商談。據悉，磯谷在津期間，將與宋、蕭等進行多次會談，以達成某種協議。

粵省各界籌備

熱烈歡迎胡漢民

許崇智今晨由港赴廣州

▲中央社廣州十一日電 粵省各界，已於今日晨間，在廣州火車站，熱烈歡迎胡漢民。胡氏此行，係受其上司蔣中正之命，來粵與各界商談。據悉，胡氏在粵期間，將與各界進行多次會談，以達成某種協議。

▲中央社廣州十一日電 許崇智，已於今日晨間由港赴廣州。許氏此行，係受其上司蔣中正之命，來粵與各界商談。據悉，許氏在粵期間，將與各界進行多次會談，以達成某種協議。

▲中央社廣州十一日電 粵省各界，已於今日下午，在廣州火車站，熱烈歡迎胡漢民。胡氏此行，係受其上司蔣中正之命，來粵與各界商談。據悉，胡氏在粵期間，將與各界進行多次會談，以達成某種協議。

有田入京

允任駐華大使

將致力於調整中日關係

約於二月中旬起程來華

李滋羅斯抵京

今日訪當局辭行

昨出席中英文化協會茶會

中央儲蓄會

離滬赴港

桂省派勸旅協剿

賀匪一部被困清水江一帶

徐源泉飛漢

比使紀佑穆

歡宴宋哲元

冀察政委會

昨日開始辦公

蕭與各委商華北經濟問題

發行紙幣

定明日赴贛

英海軍司令

克銳訪楊永泰

偷漏稅金疑義

去年十一個月內

我國對美貿易出超

浙省地政會議開幕

通過重要提案四項

商公債事宜

被暴徒狙擊

蔣廷黻談

調整各部會工作

前日審查會議僅作初步商討

蘇浙派員會勘

浙西列島

滬市成立

國貨運動聯合會

輔幣條例

國幣明令公布

痛疫橫行

各種時疫患者

幾佔人口半數

蘭州氣候惡劣

去年十一個月內

我國對美貿易出超

共計二千二百九十九萬有餘

美人皆歎為我國前途佳兆

去年十一個月內

我國對美貿易出超

共計二千二百九十九萬有餘

東南日報建築新館舍招標

本館現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本館收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本館當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本館對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。

南京鐵路管理局招商裝卸京南棧霞山石片

本局現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本館收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本館當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本館對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。

歡迎參觀
二月二十日開

中央花園

以藝術思想
以科學方法
以服務精神
以低廉價格
以經濟簡便
以美觀大方
以清潔衛生
以舒適便利

地址：南京路中央商場
電話：二五四二

恕計不週

孤哀子陳威奉慈命稱哀泣血稽顙
先母黃太夫人痛於中華民國二十五年一月二十四日申時終老，享壽六十八歲。先母生前，慈愛有加，教誨有方。不意天降橫災，先母遽爾辭世。子等雖欲挽留，奈天不從人願。子等感念先母之恩，特刊此報，以誌哀思。並請親友，於一月二十四日，前往弔唁。此訃。

恕計不週

先母黃太夫人痛於中華民國二十五年一月二十四日申時終老，享壽六十八歲。先母生前，慈愛有加，教誨有方。不意天降橫災，先母遽爾辭世。子等雖欲挽留，奈天不從人願。子等感念先母之恩，特刊此報，以誌哀思。並請親友，於一月二十四日，前往弔唁。此訃。

南京市土地局公告

查本市土地，業經呈准中央地政委員會，辦理地籍調查。茲將本市土地，分區公告，限期申報。凡本市土地所有權人，應於一月二十四日以前，向土地局申報。逾期不報者，將依法處置。此公告。

南京市社會局舉辦第三屆新生活生活集團結婚通告

查本市新生活生活集團，業經呈准中央社會部，辦理結婚登記。茲將本市新生活生活集團，分區公告，限期申報。凡本市新生活生活集團成員，應於一月二十四日以前，向社會局申報。逾期不報者，將依法處置。此通告。

財政部公告

查本市財政，業經呈准中央財政部，辦理財政登記。茲將本市財政，分區公告，限期申報。凡本市財政所有權人，應於一月二十四日以前，向財政部申報。逾期不報者，將依法處置。此公告。

蘇聯鑄版藝術展覽

蘇聯鑄版藝術展覽，定於一月二十四日，在本市中央大學圖書館舉行。展覽內容豐富，包括鑄版藝術、鑄版工藝等。歡迎各界人士，前往參觀。此公告。

建設委員會首都電廠分段暫停日電通告

查本市建設委員會，業經呈准中央建設委員會，辦理電廠分段暫停日電。茲將本市建設委員會，分區公告，限期申報。凡本市建設委員會成員，應於一月二十四日以前，向建設委員會申報。逾期不報者，將依法處置。此通告。

南京同濟建築公司啟事

本公司現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本公司收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本公司當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本公司對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本公司索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本公司索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本公司索取投標須知及圖樣。

南京私立濟民無線電信傳習所招收女生

本所現擬招收女生，凡具有初中畢業或同等學力者，均可參加。報名日期定於一月二十二日以前。報名地點：本所。此公告。

中國無線電工程學校招生

本校現擬招收新生，凡具有初中畢業或同等學力者，均可參加。報名日期定於一月二十二日以前。報名地點：本校。此公告。

劉以平先生追悼會籌備處啟事

劉以平先生，於一月二十四日，不幸辭世。為誌哀思，特於一月二十四日，在本市中央大學圖書館舉行追悼會。歡迎各界人士，前往參加。此啟事。

魯故上將公葬事務所啟事

魯故上將公葬事務所，現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本館收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本館當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本館對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。

江蘇省財政廳公告

查本省財政，業經呈准中央財政部，辦理財政登記。茲將本省財政，分區公告，限期申報。凡本省財政所有權人，應於一月二十四日以前，向財政廳申報。逾期不報者，將依法處置。此公告。

醫育

醫學教育委員會，現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本館收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本館當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本館對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本館索取投標須知及圖樣。

津浦鐵路管理局招標承辦救火機廣告

本局現擬在江蘇省安東橋路建築新館舍一座，凡國內各大營造廠具有建築經驗，並有建築師事務所，或建築師個人，均可參加投標。投標者須於一月二十二日以前，將標單及保證金，送交本局收訖。開標日期定於一月二十四日下午三時，在本局當眾開標。如不中標，保證金即行退還。中標後，保證金充當履約保證金。本局對投標者之資格，有審核之權。投標者須於一月二十二日以前，向本局索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本局索取投標須知及圖樣。投標者須於一月二十二日以前，向本局索取投標須知及圖樣。

軍隊學校軍事教育之新供獻

軍隊學校軍事教育之新供獻，定於一月二十四日，在本市中央大學圖書館舉行。展覽內容豐富，包括軍事教育、軍事工藝等。歡迎各界人士，前往參觀。此公告。

五十分之一隊標陸軍戰棋——出品

五十分之一隊標陸軍戰棋，定於一月二十四日，在本市中央大學圖書館舉行。展覽內容豐富，包括陸軍戰棋、陸軍工藝等。歡迎各界人士，前往參觀。此公告。

枝枝芬芳甘美
枝枝令人愛生



大炮台香烟

另有出售

倫敦海軍會議將破裂 日代表擬即退出

或由德俄參加另組六國會議 英願變更程序希圖日方轉圜

【中央社倫敦二十日電】五國海軍會議，自不列顛六國會議，日本退出後，而德俄加入，已成事實。據此間外交界消息，日代表已於昨日退出會議，並已通知英方。英方對此，雖感遺憾，但亦認爲日方退出，實屬當然。英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

日本退出海軍會議 目前即可預決

【中央社倫敦二十日電】日本退出海軍會議，目前即可預決。據此間外交界消息，日本代表已於昨日退出會議，並已通知英方。英方對此，雖感遺憾，但亦認爲日方退出，實屬當然。英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

英願變更會議 討論日本提議

【中央社倫敦二十日電】英方願變更會議程序，討論日本提議。據此間外交界消息，英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

英報認英美協定 或將成立

【中央社倫敦二十日電】英報認英美協定，或將成立。據此間外交界消息，英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

十八國小組會 將討論油禁問題

【中央社倫敦二十日電】十八國小組會，將討論油禁問題。據此間外交界消息，英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

摩洛托夫 抨擊日德

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯外交人民委員摩洛托夫，於今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，抨擊日德兩國之侵略行為。摩氏稱，日德兩國之侵略行為，已嚴重威脅蘇聯之安全。蘇聯將採取必要之措施，以維護其主權與領土完整。

北非發生戰爭 傳阿軍克復馬加爾

【中央社開羅二十日電】北非戰場發生戰爭，傳阿軍克復馬加爾。據此間外交界消息，阿軍已於昨日克復馬加爾，並正向馬加爾推進。英方對此，表示歡迎，並願提供必要之援助。

摩根否認 歐戰時操縱外匯

【中央社倫敦二十日電】摩根否認歐戰時操縱外匯。據此間外交界消息，摩根已於昨日否認其曾操縱外匯之指控。摩氏稱，其曾於歐戰期間，在倫敦擔任重要職務，但並未操縱外匯。

討論新中立法案 因恐與國際法發生關係

【中央社華盛頓二十日電】美國參議院今日討論新中立法案，因恐與國際法發生關係。據此間外交界消息，參議院今日將討論一項新法案，旨在加強美國之中立地位。該法案之通過，將對美國之對外政策產生重大影響。

許舒斯尼夏 與奧國關係

【中央社倫敦二十日電】許舒斯尼夏與奧國關係。據此間外交界消息，許舒斯尼夏已於昨日訪問奧國，並與奧國政府官員會談。許氏此行，旨在加強英奧兩國之友好關係。

美參院外委會 討論新中立法案

【中央社華盛頓二十日電】美國參議院外務委員會今日討論新中立法案。據此間外交界消息，外委會今日將討論一項新法案，旨在加強美國之中立地位。該法案之通過，將對美國之對外政策產生重大影響。

英報認英美協定 或將成立

【中央社倫敦二十日電】英報認英美協定，或將成立。據此間外交界消息，英方現正考慮，是否應由德俄參加，另組六國會議。英方並願變更會議程序，希圖日方轉圜。英方並已通知日方，英方將繼續維持會議，並願變更程序，希圖日方轉圜。

冠生園支店

新製餅乾 巧格力糖
牛奶太妃 巧克力糖
廣東臘味 甜橙蜜柚
餛飩年禮 應有盡有
楊公井國民大戲院隔壁

北源義

鮮果蜜餞 南北雜貨
地址：太平大路行口

家庭衛生器具

本社新自歐洲運到大批浴盆抽水馬桶面盆下身盆等式樣新穎物美價廉欲購者請撥二二九八七電話即派員前來接洽
中山路二二二號
金陵房產建設社

都錦生

絲織風景 五彩錦繡
是時代禮品 是美術裝飾
地址：太平路三三〇號
電話：二二〇六

花柳專門

德醫黃灼如主治內外外科
地址：太平路三三〇號

楊拯診所

專治淋病梅毒
地址：太平路三三〇號

馬應龍

專治砂眼及各目病
地址：太平路三三〇號

達奇

專治婦科
地址：太平路三三〇號

省三醫院

內外科各科包治婦女病
地址：太平路三三〇號

白敬守

專治眼疾
地址：太平路三三〇號

女醫師程立卿

專治婦科
地址：太平路三三〇號

達三醫院

專治內外科
地址：太平路三三〇號

公共拍賣行

創自光緒廿年
地址：太平路三三〇號

吳麟律師

事務所南京路
地址：太平路三三〇號

南京牧場

消毒牛羊奶廉價推銷
地址：太平路三三〇號

牙刷大王

純種瑞士牛奶減價出讓
地址：太平路三三〇號

教育與體育

京市考試小學師資

今日分十五場舉行

日程及規則昨日公佈

監試人員亦均已派定

京市社會局二十四年度招考小學師資，將於今日（十二）日上午九時開始考試。日程及規則業經昨日（十一）日公佈。報名者除在該局報名外，尚有通訊報名者八十餘人，共計八百二十二人。至主試人員名單，業經昨日（十一）日公佈。主試員名單如下：第一試場：徐慶雲、王健吾、陳宗濤、方世衡、第二試場：張嘉璈、許世英、第三試場：徐慶雲、何廉、第四試場：汪兆銘、溫宗翰、第五試場：朱子三、項東山、第六試場：張嘉璈、徐慶雲、第七試場：張嘉璈、徐慶雲、第八試場：張嘉璈、徐慶雲、第九試場：張嘉璈、徐慶雲、第十試場：張嘉璈、徐慶雲、第十一試場：張嘉璈、徐慶雲、第十二試場：張嘉璈、徐慶雲、第十三試場：張嘉璈、徐慶雲、第十四試場：張嘉璈、徐慶雲、第十五試場：張嘉璈、徐慶雲。

京市各中學校

一部份昨已放假

京市各中學校放暑假，亦視學期結束之遲早而定。放暑假之先後，省立學校本學期因有一部份學校立於中學已放暑假，本市各中學校，則已於昨日（十一）日開始放暑假。本市各中學校，則已於昨日（十一）日開始放暑假。本市各中學校，則已於昨日（十一）日開始放暑假。

徐誦明昨晨抵京

分謁翁王報告校務

國立北平大學校長徐誦明，於昨（十一）日下午由滬抵京。徐校長抵京後，即分謁翁王報告校務。徐校長在滬期間，曾與翁王商討校務，並報告校務。徐校長在滬期間，曾與翁王商討校務，並報告校務。徐校長在滬期間，曾與翁王商討校務，並報告校務。

昨開四次理事會

決議組織籌備委員會

首都師範學校昨（十一）日下午四時，舉行第四次理事會。會議由校長主持，出席者有：校長、各系系主任、各系教授、各系助教、各系秘書、各系幹事、各系職員、各系工友、各系學生代表等。會議決議組織籌備委員會，並通過了各項議案。

鑄金劍贈蔣委員長

以完成復興民族工作

▲中央社徐州十一日電 銅山縣各界鑄金劍贈蔣委員長，以完成復興民族工作。銅山縣各界鑄金劍贈蔣委員長，以完成復興民族工作。銅山縣各界鑄金劍贈蔣委員長，以完成復興民族工作。

中國衛生教育社

在京召開常務理事會

中國衛生教育社在京召開常務理事會，通過二十五年度事業計劃。會議由社長主持，出席者有：社長、各系系主任、各系教授、各系助教、各系秘書、各系幹事、各系職員、各系工友、各系學生代表等。會議通過了二十五年度事業計劃，並通過了各項議案。

京市各民校

明日舉行畢業測驗

京市第十四屆民校畢業測驗，將於明日（十三）日舉行。測驗由社會局派員主持，並由各民校校長陪同。測驗科目包括國文、算術、常識等。測驗結果將作為畢業標準。

體育促進會

定明日舉行會議

體育促進會定於明日（十三）日舉行會議。會議由會長主持，出席者有：會長、各系系主任、各系教授、各系助教、各系秘書、各系幹事、各系職員、各系工友、各系學生代表等。會議將討論體育發展計劃。

中央派遣留學同志會

舉行第二屆年會

中央派遣留學同志會舉行第二屆年會，並決定捐款建設會所。年會由會長主持，出席者有：會長、各系系主任、各系教授、各系助教、各系秘書、各系幹事、各系職員、各系工友、各系學生代表等。年會通過了各項議案，並決定捐款建設會所。

緩省教育之今昔

教育經費亦有增加

（緩通通訊）緩省教育之今昔，教育經費亦有增加。緩省教育之今昔，教育經費亦有增加。緩省教育之今昔，教育經費亦有增加。

容顏其保子女鎖連



容顏其保子女鎖連。此廣告強調了皮膚保養的重要性，並展示了容顏其保子女鎖連產品。

高意如用揉于由

高意如用揉于由。此廣告介紹了高意如用揉于由產品，並強調了其對皮膚的益處。

秦澤民律師事務所

莊冰谷訂婚啟事

莊冰谷訂婚啟事。莊冰谷與某女士訂婚，特此啟事。

首都地方法院

推盤受盤啟事

推盤受盤啟事。本處因業務需要，現正推盤受盤，特此啟事。

有正書局大廉價

新年大廉價

有正書局大廉價。本局為慶祝新年，特舉行大廉價活動，歡迎各界人士光臨。

改良住宅

中孚銀行儲蓄部

改良住宅。中孚銀行儲蓄部提供多種儲蓄方案，歡迎各界人士參加。

國華銀行

開歲感懷

國華銀行。開歲感懷，本行將繼續為廣大客戶提供優質服務。

王大興啟事

航空

王大興啟事。航空業務，本行將繼續為廣大客戶提供便捷服務。

片巨輪首映開日今
(半時八) (半時五) (半時二)

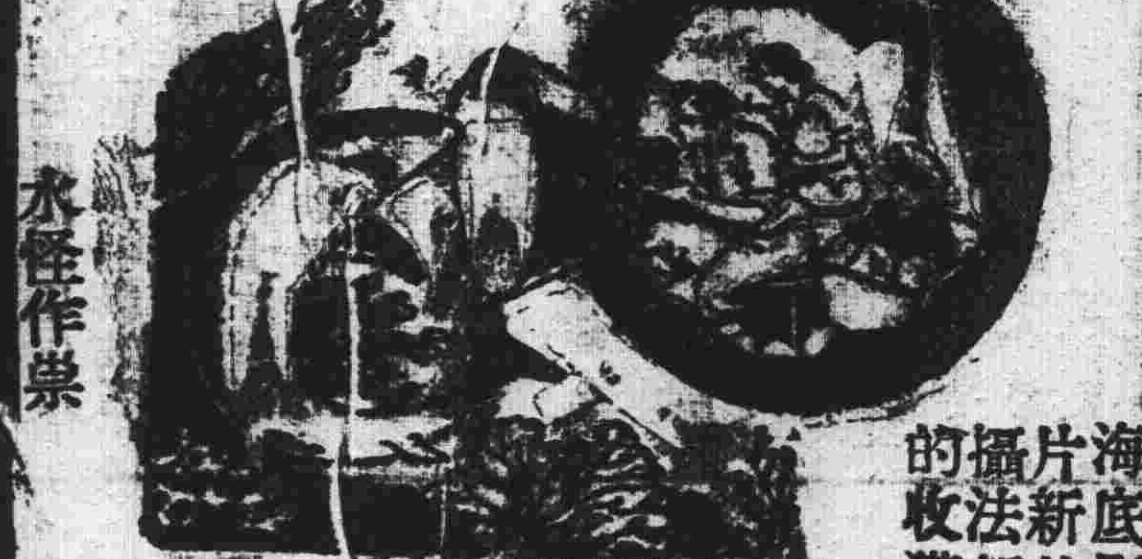
世界大戲院

！遇見未從京全

希世罕見 海底奇蹟 驚天動地 驚心動魄 驚心動魄 驚心動魄

偉科認 舉學爲

歷險宮 驚天動地 驚心動魄 驚心動魄 驚心動魄 驚心動魄



WITH WILLIAMSON BENEATH THE SEA
片巨事戰映開時同

作傑演主 斯克雷 大驚國德

英雄狗地戰

人救之彈槍入，一不心膽，只的戰紀
主拯中雨林于出切顧，忠赤狗一時歌
之影戰一驚驚仇斯惡
上片事切乎心目殺門

界各上滬

本報上海分社訂閱

欲看當日本報者...請逕向

地址上海白克路一六〇號
電話九四二四四號



適舒暖溫墊棉爐電內場

主期稽滑認公國全聯禮

易方

桃採易 美美易

來初餘四大滑男全神朔暨
京次八十家稽女體團精方

劇京稽滑彩精演表

劇名大三演公次首夜日天今

橋一第下天

滑稽梅花落 野蠻刺頭 空中飛人 稽滑湖船 小曲萬路燈

公包稽滑 公包稽滑

打旗 風帽落

蘇州仁宗 上海李后 寧波趙虎 山東張龍 豫東仲華 紹興包公

演過 從未 笑話 之大 天荒 創破 雜耍 各種

捐稅在內 普通四角 正廳一元 特等二元 票價 八二時 二時

律待恐半今
大早飾特日
洋場怪別上
二上人加午
角下一映十
一優一時

都市

(半時八。半時五。半時二午下)

映獻天今

小姨

全部有聲對白歌唱

夏佩珍。英商等合作主演

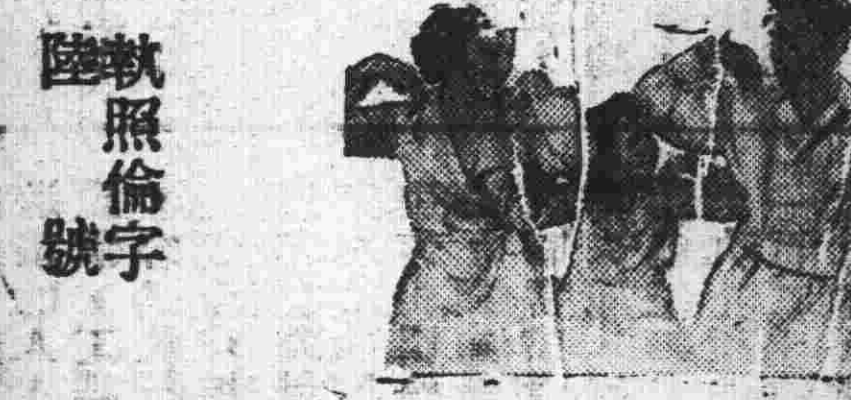
的無你慰甜來地血們有風小
眼限帶，蜜了給脈全力雨姨
淚辛來地的無你奔身使殺慘
。酸了給安限帶流的你的暴

貢最公華導編閱
獻新司威演劇驚

夜天海藥偷應婦
心夜青碧靈悔娥

國民今天偉大

映開(半時八)(半時五)(半時二)午下



鉅名偵香期萬
片貴探點望衆

美國名小說家
奧德華氏偉著

閣事夢，解贈 天論心，洗發
中屬韻雲佩香 下妙奇誅冤覆

也所神容之爲發吸名知得寄以蟻狂
。共人，所天，取節喪！生探，蟻
棄之亦不地既金，敗須爲花休浪

埃洛娜茂 爾惠鮑廉威

作台大度再(克攝探偵大)繼

風流案

達達。情應新心端如。衾華不人干寂。景良
。期相恩念歡願。織閑生鏡歸云。莫玉春辰
永聚重舊。結同萬愁寒孤。何伊蘭顏喧美
製鉅的切一視雄梅高米回



場早日今
(映開時十午上)
片鉅情熱艷哀
斷
記釵
角三 律下樓價
一上目

明天！

片鉅一唯京本是又
！劇愛的型婦少

！好亦花清風白月，夜一這
(星明大派媚誘一唯場萊好)

絲茜蘭弗凱

出演味趣溫情熱宏跌流風

演合心精等倫勃治喬

快樂鴛鴦

"THE GOOSE AND THE GANDER"

！人男的我了偷你
！子漢的你奪也我

★視透的間女男會社國美★
人萬更片感誰底美的光聯一力將名出婦絲凱
頑方是演動都刺。表以人嘲，，享型向那
威，儀來。給戲情情愛，一有有有的以隨
。起態，本地，愛最醉，輾笑媚誘盛演少青

新大戲院

！映獻先優
半時八晚半時二午下間時

種兩元二元分上樓元一下樓價座

(座入號對上樓號對不並坐隨到隨下樓)

用停待優種各 票全律一童兒

構名術藝特哈茵萊

著原亞比士沙聖詩 曲作精精爾德孟

製鉅前空司公納華 場出體全星明名著

★作表代的壇影個整★
◎影電的術藝代近部一第◎



！底眼收盡色色形形的天三十三

裂地崩天 漫驚 主本大 座十
演演明 價時日
傑屈星四二半上
作賽史角映午

戲劇圖刊

論史劇

毛秋白

戲劇與電影，在中國都堂堂的已經有了它們的存住了。不過關心中國的戲劇與電影的人們，總會注意到，這兩者共通地缺少一樣東西——缺少本國的史劇。

這並不是偶然的現象，有種種所以然的理由，因此我要把史劇提出來論一下。

戲院方面，並不是完全沒有史劇的劇本，電影方面，也並不是完全沒有歷史的影片。然而舞台上的史劇，我從不曾看到過，我所看到的歷史影片，又都並不值一觀的東西。

一般人的腦子裏，似乎都以爲史劇是一樣極類雜的東西：「史劇是根據歷史的，需要考據。這考據工作，是離乎其難的」，戲劇界不肯輕易嘗試演史劇的原因，似乎就在乎此。電影界則更似乎已有了事實做教訓的樣子，他們異口同音地說：「古裝片不好的一。

不錯，史劇是一樣煩難的東西。但是說到難，現代劇又何嘗不難呢。也許，現代劇演得不好，所謂畫鴿不成，覆瓿，也則實持不子，更是難完。

不成反類犬。然而藝術品的成敗，應該依照藝術家自己所企圖的效果評價，不應該依照偶然得來的效果比較的，以藝術家所企圖的效果為標準。

不是鴿，與犬不啻虎，還不是是一樣的失敗麼？我以爲史劇與現代劇，只不過難的地方不同罷了，在各要成爲完

史劇之難，是難在什麼地方呢？
難在考據麼？它的難處，我們若是真
正知道了，那麼我們可以集中我們的
會甚於現代劇。

精力，以謀解決的方法。不致隔靴搔癢，把精力浪費在無謂的地方，結果還要裝進了錯誤的知識，斷定說「古裝片不討好的一。

我以為欲知道史劇的難，最先把史劇的觀念弄清楚。有了正確的觀念，纔能真正知道史劇的難處，知道它的難處未必是在考據。

我們知道，史劇是以歷史為題材的戲劇。那麼「歷史」與「戲劇」，在史劇中，關係是怎樣的呢？換句話說，我們應該重歷史呢，抑是應該重

戲劇呢？對於這個問題，我們可以反問一句：史劇究竟是歷史呢，抑是藝術？誰也會說，史劇決不是歷史，假使就是歷史，那麼不必再有史劇的名

稱，若是說因為是用劇的形式寫成的歷史，所以特稱之爲史劇，那麼這也不過是形式上的問題而非本質上的問題。無論是用敘述體寫成，抑是用劇

史劇既是藝術，那麼我們知道藝術的目的，和歷史的目的是不相同的。歷史的形式寫成，然而歷史根本還是歷史。

亞里斯多德 (Aristoteles) 在詩學中說「詩人的職務，不在敘述實在的

事件，而在敘述可有的事件，即是依真實性與必然性的原則爲可能的事件。歷史家與詩人之相異，不在乎前者用散文；後者用韻文描寫，……而在乎一方是敘述實在的事件，他方是敘

述可能的事件。……』勒新（Lessin）在渾堡戲劇評論中，對於這一點補充了幾句話說：『戲劇家不是歷史家

。盧鳳家不平斜那些被信爲事實的事，他要把它再現在我們眼前，但不徒是爲了歷史的真相，却是爲了與此完全不同較此更爲高尚的企圖而再現的

。歷史的真相，不是戲劇家的目的，不過是用以貫徹目的的手段，戲劇家想欺瞞我們，想欺瞞了我們感動我們。

歷史的目的是真，藝術的目的是美。戲劇的目的，不專是要使人知道有怎麼一回事，它還有更為高尚的目的，要使人被這事感動。

這層諒呀，史庫應該重歷史抑是應該重戲劇的問題，可不言而喻了。莎士比亞(Shakespeare)的批評家陶丹(Dowden)說：『要使劇詩成為真王的劇詩，那個人，已兼集全才。

史表皮的事實，有礙劇詩本領的生命。對於劇詩的原理，不得不較之正史的事實更爲尊重。兩者不相容的時候，應以放棄後者服從前者爲至上當。

或許有人要說：『歷史與戲劇應雙方並重，史劇家應雙方兼顧』。這固然是一句現成話，但是能夠完全依照史實，又能夠完全適用戲劇的原理

寫成劇本的歷史的事實，恐怕只是絕無僅有的呢！假使史實與戲劇能夠雙方兼顧的話，那裏還會有故意要犧牲史實的傻瓜呢？在普通，「歷史的」

與「戲劇的」兩者之衝突，是不可避免的。所以劇作家或導演，常常會弄到非犧牲史實不可的地方。

莎士比亞的英國史劇，材料大體

是根據了何林瑟得（Holinshead）的年
代記及其他史籍寫成。可是我們若拿
這兩者來對照一下，就會發覺差不多
沒有一篇史劇，不是和它所根據的史

籍，內容上頗有出入之處。例如亨利六世第一部裏的亨利，據正史，他卽位的時候，出世纔九個月。但是在劇本中，他至少已在丁年以上的年齡了。

達爾波特戰死之前後的事情，原是發生在一四五三年，而劇本中却把它一直提前編爲圍攻奧爾良城後不久的事。論人物的性格，格羅斯武決不是

像劇本中所描寫的善良公爵，亨利，波福特雖然倨傲尊大，可是他的愛國心，其實是在格羅斯忒之上，決不是像劇本中所描寫的惡人。至於在亨利

六世第二部中，把他寫做格羅斯忒的暗殺者，那更是吃了莎士比亞的冤枉虧。理查三世，因為須顧到劇本在三小時內演完的關係，所以，至少前後

縮得像是在一兩個月以內經過的事件

1

是劇本中，爲了亞沙的繼承問題，法，法之間，已鬧到了交涉，因交涉決裂而開戰，停戰時，教王的大使至陣前，彈劾約翰，命法官討賢。年的亞沙，亞沙的母親康斯坦斯及約翰的姪女波蘭西之參加在戰陣中，是由於作者爲了舞台藝術的效果而成的。亨利第四世第二部，較之亨利世第一部，對於歷史，雖更爲忠實，但是福爾斯塔夫（這實是奧作者當代在作者故鄉的鄰地的實際人物。鄉下推事沙羅，塞梭斯及善於吹牛喜劇人物皮·托爾，都是由作者作入史實的人物。亨利五世中的京太留伊斯之陣於阿金庫爾及其在陣的言行，都是作者爲了欲顯揚場面加入的，留伊斯早已死於一四一五至一四一六年的戰爭，應該是留伊斯兄弟約翰。劇本中，英法締結德業和平條約時，法王沙爾六世與勃第公爵納參加在內，但是德維爾和勃條約的締結是在一四二〇年，這沙爾六世前因發狂而被幽閉，勃良史公爵於前年被人暗殺了。其他的史實如生理亞德撒雖是取材於波盧塔克（Plutarch）的英雄傳，但據英雄傳，撒德撒的遺囑，是在安東尼與布魯塔斯那場有名的演說以前公演的，劇本中早把它改在演說以後。布魯塔斯妻波拉亞的自殺，實在是布魯塔斯戰死後，但莎士比亞爲了戲劇的效果，故意使她死在凱大戰前。

別的例我們不再多舉了。總之或因爲史實有礙戲劇的結構，或因爲受着演出時間的限制，或因爲要增加藝術的效果等種種的理由，藝術家自有修改，刪削，及增添事件人物的特權。

不過，這藝術家的主權，可利用到什麼程度爲限呢。威廉亞治（William Archer）說：「對於歷史的事實，不必忠實，但不可破壞現象對於事實史所抱的幻影。」譬如我們要拿吳越春秋的材料，用爲新書編以圖雪恥復仇爲主題，編一篇史記。那麼「臥薪嘗膽」這個典故差不多已爲人所共知，即使不是研究歷史的人，也都知道。吳王勾踐，曾爲吳王夫差所敗，乃與國越王辱，回國後欲圖報仇，乃以新書編，努力於十年生聚十年教訓的計劃，後來卒於滅了吳國。假使我們改變了史實，編成吳王被越王所敗吳王臥薪嘗膽，卒於滅了越國，那麼讀者所抱的史實的幻影，當然要給我們破壞了。所以這個歷史的骨幹，決不容藝術家擅自改變的。可是稍微更動詳細一點的事情，例如勾踐在吳國受了幾年辱？我想，知道勾踐「臣僕於吳者三年」的人，比較總要稍微少一點，更詳細一點，勾踐在吳國做了二年臣僕，究竟受了怎樣的恥辱？那那知道他替吳王駕車馬，甚至於替吳王的便溺的人，更馬要少了。所以

歷史專家看過的，所以只要主要的結上沒有破爛的虛偽，在小事上作一假，即使破爛了少數歷史專家的幻，也無妨於事的。

藝術家若是一味要做歷史的忠，絲毫也不肯放棄史實的，嚴格起來，也是做不到的，舞台既非現實的世界，台上的事件實際發生的時間，是在演劇的當時。演員既非古人，對白也不是古語。天下的事，要它完全全相同地再現一遍，是萬萬不能的。況且藝術與歷史，目的各不相同，歷史的事實，又不會定有藝術的原則經過，所以碰到歷史與藝術不能相容的時候，藝術家儘可放棄事實。不過，這時必須尊重觀衆的幻。

史劇對於歷史方面應盡的責任就在乎尊重觀衆的歷史的幻。一上。除此，史劇當然還有它最高的，與一切的藝術品共通的目標，是要使觀衆感動。史劇之所以要尊重觀衆歷史的幻，原來也是爲了「使觀衆感動」這個目的緣故。如果破了觀衆的幻，他們便覺像是受了人的欺騙一般，決不會再感動了。所以史劇對於歷史方面應盡的責任，也並非目的，是爲了要實現的手段。

舞台上的史劇，並不是要使某代的史實，照樣在舞台上再現一遍。是要使觀衆能發生真實的幻（*illusion of reality*）史劇的難，不在乎作一種歷史上詳盡的考據，却在乎如何使觀衆發生這真實的幻影的問題上爲什麼要用史劇呢？我以爲史有下列幾點利益。

可擴充題材的範圍。——劇本題材，專限於開拓，有時不免有枯之虞。若把它拓大到數千百年以前，那麼洋洋的史海中，自不難找到許多好材料。

可替特殊的主题，造成真實的圍氣。——有些主题，非用歷史做景，不容易使人信爲真實。通俗的怪小說，創使小說，往往用單薄的舞台，因爲觀衆是人跡罕至的地，人們對於它的實際情形，都不甚明白，隨便你說裏面有怎樣怎樣的仙，有怎樣怎樣的魔，可比較容易使人相信。可是，你比如說把峨眉山改爲南京或上海，那麼即使是無識的人，也很容易拆穿你的西洋鏡。歷史對於現代人，也有類似的這種作用。現代人稔知現代的事，所有某些主题，你若以現代做背景，人立刻會看破是你的偽構。但是，你若背景上罩住了一層歷史的薄紗，人就會相信你了。

可利用人們對於劇中的事件及物性格的現知識，省却許多說明描寫。——若是現代劇，你非把事及人物的性格全盤描寫出來不可。是歷史劇，人們對於劇中的事件及

因為他親現於人的生活材料中，所以爲觀衆所注意，愈能使觀衆發生同情，縱使是有歷史根據的種種風習及不能適用於現代，觀衆所象徵的意義的事實，已不能在內容上發生同情的話，便不能應用。其次，應該顧及現代人的美感，縱使有歷史的根據，是與現代人的美感相抵觸的，例些歷史的服裝，設備及人物的行動，看了祇能發生奇異滑稽的行動的，也不能用以表現史劇。哈革斯(Haegeman)說：「純人性的歷史，隨時都是最重要的，它比一般史的一東西尤爲重要的。」

表現中國史劇，最麻煩的，是物化粧的問題。因爲一般人對於分歷史人物的容姿，從舊戲中，只到了一種特殊的幻影。從面的開黑面的張飛，白(粉)面的曹操生大面上所戴的鬚髯，武將身穿的盔甲，背上所插的旗子，凡此種種，已超越了史實，並且超越了理想，給予觀衆以一種特有的幻影。幻影，話劇中可以利用麼？我以爲能用。因爲這些幻影，是和舊戲中殊的動作步法結合了，一塊兒給觀衆的。所以，若照了舊戲化裝的人，配上話劇的動作，立刻會失去美觀，使觀衆發生滑稽之感。可是我們用了化粧得與舊戲完全不同的人扮演的，例如面孔不赤的關公，不黑的張飛，不白的曹操，不穿那那樣盔甲，不插樣的旗子，使他們生了酷似現實的幻影，演起話劇來，又立刻會和觀衆有的幻影發生衝突。這問題可用舊有的方法解決，確是值得我們研究的。

除此，我覺得中國的史劇，比歐美各國及日本，問題或許要簡單簡單，外國就比較輕的幻影，我們討厭得多。因爲他們用的文字，音標文字，歷代的書籍上，相當還留着當代的語音。他們的古語與現代話，不啻是兩個世界。我們明瞭。因此，他們表現史劇，然不必去考據每個時代的言語，用現代話，但是至少，總要用一種與現代話稍有差異，使觀衆聽了會發生歷史用的文字，是音標文字。歷代的書中，從未保留着古人的語音，所以，處於任何時代的古語，誰也不知道。着歷史的幻影，我們對於古語，誰也沒有着歷史的幻影，所以儘可用始字音來與我們日常所用相同的現代國語作對白。不過有一點必須注意，分富於現代性的用語及，以及色色分富於地方色彩的地方言，應該避免用。例如「摩登」「打倒」「揩油」「像煞有介事」等等。記得上海海峽學院公演的西施，因爲西施唱了「我愛你」，引起了許多觀衆的罵，這原因也是因爲「我愛你」這句的語感，充分地帶着現代性而且這

南京話劇演出記

錄 嚴恭

一月一日—三日磨房藝社假國大戲院公演「娜拉」。

二月十七日磨房藝社應勵志邀請在勵志社禮堂演出「叛徒」的泉冠」兩劇。

三月八日磨房藝社又應勵志邀請在勵志社禮堂演出「娜拉」。

三月八日磨房藝社再度公演「拉」不幸于公演前夕該社中堅份子被逮捕未成事實。

四月十三日—十五日嵐光社假華大戲院公演「最後五分鐘」「生死別」「養貨」「女店主」等五齣。

四月十九日「廿日金大劇社在校禮堂演出「最後五分」」「找四」。

五月十二日—十三日民間劇社江寧縣政府土山新址演出「強盜」「蘇州夜話」。

六月廿九日—七月一日上海復劇社假世界大戲院公演「委曲求全」。

七月十九日—廿一日上海暨南學戲劇研究會假世界大戲院公演「雄典美」。

十月十日公餘聯歡社為首都服務遊藝會在福利大戲院演出「自救」。

十月十四日—十三日上海劇院假世界大戲院公演「西施」。

十月十八日—中國文化建設協南京分會戲劇事業委員會假世界大戲院公演「自誤」。

十二月一日—八日中國舞台協首次公演「械鬥」「回春之曲」。

十二月廿一日—卅一日中國舞協會在世界大戲院第二次公演「黎之前」「洪水」「回春之曲」三劇。

本刊啓事

本刊歡迎投稿，內容暫分門類次：

理 論

(一)關於戲劇的一切理論

(二)劇本的批評

(三)表演的批評

介 紹

(一)中外有價值的劇本

(二)外國的舞台藝術

(三)外國的作家傳述

藝術方法

(一)編劇的研究

(二)表演的研究

(三)劇本登場的研究(如排佈景，光影，服裝，化妝，後台等)

調 查

(一)國內的各種地方戲劇

(二)各地話劇團體活動的情況

(三)其他與戲劇有關的關

[illegible][illegible]

中實不醫部 地日小學輔金學院大業華 運廢諸號日號 廢除軍 特矢〇四府廿本 託請應平棉諸水新 石租遠樓坐 達著 無因〇分 折詳 課報盛

